

一園青菜成了精



自然界裡的動植物，是鄉間孩童司空見慣的東西，這些出現他們生活周遭的花草蔬果或蟲魚鳥獸，往往成為歌謠的題材，流傳各地的兒童歌謠中，尤以昆蟲、鳥雀為題材的最多，許是它們活潑、好動的本性與孩童較為相近吧！倒是以田間蔬果為歌詠對象的比較少有。這裡介紹兩首以花果蔬菜之名聯綴而成的兒歌，朱自清先生頗欣賞這種聯綴的歌，他說這種歌，理論上是很容易失掉文藝的風趣，“但是，事實上却大出我們的意外，不僅思想新奇，並且句調流利。這種藝術手段真令人佩服。”我們且欣賞這首“一園青菜成了精”：

出了東門正往東，
看見一園青菜成了精，
綠頭蘿蔔坐宮殿，
紅頭蘿蔔掌正宮，
江南反了白蓮藕，
一封戰表進了宮，
豆芽菜跪倒奏一本，
胡蘿蔔掛帥去出征，
白菜打的黃羅傘，
芥菜前面打先鋒，
小葱使的銀戟桿，
韭菜使的雙刃鋒，

文：馮輝岳

圖：林慧蘭



牛腿蘿蔔掌大炮，
綠豆莢子點火繩，
咚咚咚三聲大炮響，
打得茄子一身紫，
打得扁豆扯起棚，
打得豆腐尿黃水，
粉條嚇得戰兢兢，
藕王一看害了怕，
一頭鑽進泥水中。

〈山東〉

這首兒歌幾乎動員了菜園裡所有的蔬菜，蔬菜王國裡，因為蓮藕的造反，

而引發這麼一場熱鬧、有趣的戰爭。原本兀立園中的蔬菜，一個個有了鮮活的生命，這首兒歌最吸引人的地方，是它使“靜”的東西“動”起來，而且“動”得很有個性，例如：小蔥使的銀戟桿、韭菜使的雙刃鋒、打得茄子一身紫、藕王鑽進泥土中……都極符合植物的外形及特徵，也因此，使得本是聯綴的兒歌，充滿濃厚的童話味道，一園青菜上演了一齣精彩的故事。藕王造反失敗，他的同夥茄子、扁豆、粉條和豆腐也被打得一身傷，蔬菜國裡相爭的兩王是蘿蔔和蓮藕，所以，歌裡蘿蔔的親戚特別多，又是紅頭和綠頭，又是胡蘿蔔和牛腿蘿蔔，牛腿蘿蔔長得什麼模樣，不曾見過，江蘇的一首類似兒歌裡，掌大炮的則是“牛腿瓠子”，倒比較恰當。

底下這首是由花名聯綴而成：

牡丹有病在房中，
金銀花連夜請郎中，
請梅花來診脈，
請桃花來寫方，
山茶花點火忙煮藥，
隔紗窗望見海棠花，
雞冠花憂來眉頭皺，
石榴花哭得眼睛紅，
茉莉花戴孝來穿白，
木香花戴孝到如今。

〈江蘇〉

借美麗的花朵，上演人世間生老病死的一幕，少了悲愴氣氛，但句子抓住花朵的特色，讀來頗有杜甫“感時花濺淚，恨別鳥驚心”的味道，尤以“雞冠花憂來眉頭皺，石榴花哭得眼睛紅”兩句最為出色。

上舉兩首兒歌，分別列出十種菜名及花名，將它們擬人化以後，便成了許多不同容貌不同性格的角色，不僅吸引孩童唸誦，且能加深孩童對事物的印象，不論是童話故事串聯了花名、菜名，或是花名、菜名聯綴成童話故事，這兩首兒歌都是上乘的口傳教材。